

شیوه‌نامه ویراستاری ادبی

- ۱- متن آیه یا آیاتی که مورد تفسیر قرار گرفته به طور کامل در ابتدای کار همراه با ترجمه آورده شود.
- ۲- ویراستاری فقط به صورت ادبی انجام شود نه محتوایی.
- ۳- تمامی منابع استخراج و منابع استخراج شده از قبل چک شود. (از کتب معتبر و ترجیحاً از نرم‌افزارهای نوراستفاده شود)
- ۴- با توجه به موضوعات مطرح شده هر بخش تیرگذاری شود.
- ۵- مطالبی که به دلیل محاوره‌ای بودن در سخنرانی و تبدیل شدن مطلب به کتاب، ممکن است توسط خواننده مفهوم نباشد به طوری که در اصل مطلب (محتوا) اخلاص ایجاد نشود و بدون کم و زیاد کردن محتوا اصلاح شود. (حتی الامکان با جابجا کردن همان کلمات اصلاح شود)
- ۶- ترجمه آیات و روایاتی که در سخنرانی ترجمه نشده با کمک ترجمه‌های قبلی موجود از معظم له نوشته شود و در مورد آیات با هماهنگی با انتشارات از یکی از ترجمه‌های قرآن موجود مثل ترجمه آقای استادولی و یا آیت الله مکارم و ... استفاده شود.
- ۷- لغات و اصطلاحات تخصصی که به ترجمه و توضیح نیاز دارند در پاورقی ترجمه یا توضیح داده شوند.
- ۸- غلط‌های املایی و نگارشی تصحیح شود.
- ۹- از کتب قبلی این انتشارات الگو بگیرد.
- ۱۰- کلید واژه‌های سخنرانی استخراج و در انتها آورده شود.
- ۱۱- در انتهای کار، متن یک بار بازنگری شود تا کاملاً اصلاح شده و چیزی از قلم نیفتد. (متن باید به صورت ساده و روان و قابل فهم برای عموم باشد.)

تذکرات:

- تذکر ۱: در تمام مراحل هیچگونه دخل و تصرف محتوایی در مطالب نشود و مطالب باید مطابق با سخنرانی باشد.
- تذکر ۲: در تمام مراحل اصل امانتداری رعایت شده و بدون اجازه انتشارات هیچ فایلی اعم از متن یا صوت را چه فردی یا اجتماعی منتشر ننماید.
- تذکر ۳: برای ارائه هرگونه سوال، پیشنهاد و انتقاد با تلفن ۰۲۱۵۵۳۸۴۷۹۰ تماس حاصل نمایید.